

苏] 阿纳托里·费迪 著
陈 训 明 译



交际美学

交 际 美 学

[苏] 阿纳托里·费迪 著

陈训明 译

贵 州 人 民 出 版 社

责任编辑 张良君

交际美学

〔苏〕阿纳托里·费迪 著

陈训明 译

贵州人民出版社出版 发行

（贵阳市延安中路5号）

贵州新华印刷厂印刷 贵州省新华书店经销

787×1092毫米 32开本 5.125印张 94千字

1987年5月第1版 1987年5月第1次印刷

印数1——80,000

书号 2115·31 定价 0.78 元

ISBN 7-221-00042-5/B·02

译者序

人总是处在某种特定的社会环境之中，总要与他人交往，不能天马行空，独往独来。如何与亲人、朋友、同志相处，如何在与他人交往中表现出高尚的情操，举止得体，如何使自己的穿戴美观大方、富有个性而又与环境协调……。随着时代的发展，人们越来越关心这些问题。特别是青年朋友们，他们在按照美的理想来改造世界、建设世界的同时，也日益自觉地按照美的标准来要求自己，热忱地追求心灵美、语言美、外貌美与人际关系美的高度统一。针对人们这种新的需求，苏联学者阿·费迪教授写了《美育》（青年近卫军出版社1984年版）一书，这本深入浅出的著作包括两部分：劳动生产美学和交际美学。现在奉献于读者面前的，便是该书的第二部分的译文。

译文付印前，承苏联青年近卫军出版社盛意，转来了本书作者阿纳托里·米哈依洛维奇·费迪专为这个中译本所写的自传。译者不敢自秘，摘要译述如下，俾使我国读者对他有所了解；同时也借以向青年近卫军出版社、向费迪教授表示由衷的谢意。

阿·费迪1935年生于顿巴斯的乡间，系顿涅茨克大学毕业生。初任中学教员和校长，后在教育学院讲授马列主义美学，现在是国立斯拉维扬教育学院哲学和

科学共产主义教研室教授。

近年来，费迪在教学之年致力研究青年学生的美育问题，发表过不少文学理论方面的文章，著有《学生日常行为美学》（1981年出版）、《主要课程中的美育》（1984年出版）以及《美育》等书。目前，他除了继续雄心勃勃地研究前人尚少问津的人际美学之外，还深入探索美育问题，因为他认为美育乃是教育工作者创造活动的内在特性。

陈训明

1986年11月7日

引 言

“真是不可思议！我四十多年来所讲的竟都是些枯燥无味的东西，可自己居然没有发现！”莫里哀喜剧中的汝尔敦先生惊奇地说道。

当我们登上高山之巅，观赏鸟儿在蓝天白云间自由飞翔的奇妙景致的时候，起初毫无疑问仅仅是惊叹大自然之美而已。而只有当我们心中充满了此前未曾体验到的快感和一种特别振奋的喜悦的时候，我们才开始领略到其中的奥妙。

我们在观看拉菲尔的不朽油画《西斯庭圣母》、欣赏柴可夫斯基的交响乐的时候，会体验到同样的感觉。而在参加组织良好的劳动之时，我们心中也会产生一种全新的美的追求，努力将自己的全部力量集注于那个共同的目标。

我们在观赏大自然并且将人的审美活动贯注到大自然的精神和物质现象中去的时候，也就使我们自身的存在融入到永恒之中去了。我们会变得平静或者激动，欢快或者忧愁，高兴或者苦闷。这些感觉会久久地留在我们心中，引起我们思索，令我们不安，从而使我们产生一种要使自己变得更纯洁、更美好的愿望，于是我们就说：“这太美了！”

漂亮，美^①……在人类词汇的宝库中，用得十分频繁，有时甚至带有它本不该具有的涵义：思想简单、感情贫乏、精神空虚。我们每个人都有机会见到，美的评价要么用来指好吃的东西（如美的汤），要么用来指某种舒适的简单物品（如美的椅子），有时又用来指某种别的概念（如美的路）。汤可能是好吃的，椅子可能是舒适的，路也可能是平坦的。可是，如果将这一切统统都说成是美的，就会使美这个概念丧失它的庄严色彩，就会使自己的感受变得迟钝，从而逐渐失去自己的精神力量。实际上，趣味庸俗的人总是极力用华丽的词藻来打扮自己，因为他们认为华丽的词藻可以掩饰精神空虚和头脑简单。可见，美并不能给每个人都增添光彩，而且，也并非每个被美的翅膀碰着的人都能将他心中激起的感情浪花用适当的词语表现出来。若不相信，你们不妨就来谈一下：当你们站在高山之巅，或者站在拉菲尔的绘画面前，或者倾听柴可夫斯基的交响乐时，是什么样的感觉控制着你们？“能说出来的思想都是谎话。”丘特切夫^②曾这样慨叹。

在这方面，回想一下巴尔扎克《看不见的杰作》中的老画家弗伦豪菲尔并非没有意思。这位画家突然心血来潮，开始画一张女人肖像。来访的画家们看那张画布，见上面“只

^①在科学文献中，“漂亮”和“美”这两个概念并不完全一样。事实上，当我们讲“漂亮的姑娘”的时候，我们主要是着眼于她外貌的优越，并不指她的品行、文化教养以及兴趣爱好等。而“美”则是指内在美与外貌美的完美结合。但由于本书带有普及性质，所以我们在许多地方都将这两个词用作同义词。

^②丘特切夫是俄国19世纪诗人。

有些杂乱无章的色块和许多莫明其妙的线条”，而这些线条中隐隐约约地现出“一只迷人的、活生生的脚尖”。“老人沉醉在自己的思绪之中，根本没有去听画家们在说些什么，只对着那想象中的女人微笑。”在日常生活中，我们也往往跟巴尔扎克笔下的这个画家一样，找不到恰如其分地表达自己内心幻觉的方式。

这就是为什么“美”这个万能词汇要么常常被滥用，要么不能表达人接触美时的精神世界和心理状态的原因。扎波洛茨基说得好：

如果美就是这个模样，
人们怎么能够将它崇拜？
它是空空如也的盘子，
还是盘子中闪耀的光辉？

在很多情况下，美是不能用我们通常所用的那种符合要求逻辑的语言来表述的。列宁在确定认识的辩证过程时指出：思维在进行分析、综合和揭示本质的时候，会使表现本质的东西变得粗糙、简单和僵化。的确，即便把美看成其中包含着一个整体的同等成分的和諧，也不可能做到一点儿也不使那些一般的東西变得粗糙和僵化。

美是一种关于事物的观念，而美感则是把握这一观念的能力。一般说来，美的观念并非产生于简单的知觉，而是产生于复杂的联想。印象的多样性乃是美的重要条件。

美产生于深入认识印象本质的追求。它能控制我们的整个身心，使我们振奋，而它自己又变成我们积极追求的重要

目标。

某些学者将“获取”美的过程称为对事物的“感悟”。的确，我们在把一个事物跟其它事物区分开来的时候，如果它符合我们的趣味，我们会喜欢它。然而，当我们在事物中发现一种特殊的性质——美的时候，事物就会激起美感。此时（也只有此时）才会强烈地激起可以理解人类经验的智慧。

美是可以理解的，因为它是具体的、受阶级性制约的，并且可以从心理学角度予以解释。因此，在审美意识中，美是具有形态的，它总能透过意识的棱镜，表现为具有一定目的、选择方式和作用手段的、组织相当严密的力量。然而，那通往它的预期目标的道路却是极其曲折、极其复杂的。纷繁的事实、印象、感受和思想在我们的脑子里进行加工，不断分成一般与特殊。只有通过这样的途径，美才会被意识到，才会形成，从而才会使人变得更富有，更善良和更幸福。人的兴趣越广泛，修养越高，他所需要的美的规律就越多。这些规律不仅作用于意识，而且作用于潜意识。在这里，感悟平息下来以后，会燃起求知的烈焰。

必须指出，当今的美学还没有能对美下一个绝对严格的定义。“美”这个词也跟“幸福”、“欢乐”、“享受”、“和谐”、“协调”等词一样，在各个历史时期具有不同的含义，对于同一时期的不同人也是如此。所以，很难给它下一个定义，尽管它在我们的词汇宝库中常常被取用。精神能力实现时的高亢情绪，对完美、自我肯定以及使自己与周围环境融合的

追求，这意味着什么呢？这个问题的答案既可以是肯定的，也可以是否定的。说肯定，是因为它们是美所激发的崇高精神的特征；说否定，是因为上述的每一个个别特征或其总和都将不少宝贵的、似乎与美无关的东西排斥在审美范畴之外。生活中多姿多彩的内容构成了美的真正源泉与必不可少的条件。美不象从麦穗上摘下来的金色麦粒那样，可以放在手心里。正因为如此，才难以给美下一个定义。上述任何一个条件都可以引起这种感受，但却不能把其中任何一个条件抽出来：“这就是美”。因为这个术语对所有其它条件也同样适用。“幸福”、“欢乐”、“享受”、“和谐”、“完美”——都跟阿·托尔斯泰的《爱情之光》一样：

我们贪婪地将它们一一追求，
去捕捉那永恒之美的返照；
林海喁喁，向我们报告欣喜的信息，
激浪轰鸣，送来一束寒心的话语，
而花儿又悄悄诉说，轻扭腰肢。

在马克思之前的文献中，车尔尼雪夫斯基给“美”的定义最接近于科学。他用简明扼要的公式说明了这一术语的本质：美是照我们的理解理应如此的生活。

给美下一个科学定义的问题已使若干代人绞尽脑汁。这个问题的症结在于：物质生产与社会经济制度如何对个人和社会的美感发生影响，主观趣味的众多歧异如何对美感产生的客观基础发生作用。这就是为什么完美事物对于社会的重要性会被看作审美评价的一条最普遍的标准。不过，问题的

复杂性在于，这一标准自身包含着评价因素——一个人对于特定事物的态度。尽管这种态度所根据的前提就在于该事物本身，就在于其特性与品质之中。在车尔尼雪夫斯基之后，有些人说只有可爱的才着美的，其原因岂不正在于此吗？

马列主义美学雄辩地证明，社会物质生活条件对美学观点的影响是多种多样的，它通过艺术、政治、道德等间接地反映出来。普列汉诺夫指出，艺术中反映出来的18世纪法国贵族的审美趣味是在经济条件的决定性影响下形成的，但这种影响却通过法国贵族的道德、心理等间接地表现出来。同时，只有当我们将法国贵族作为社会个体来确定其社会经济地位的时候，他们的道德和心理才会为我们所理解，他们大都过着寄生生活，毫不掩饰地鄙弃劳动。

可见，美是社会的人在其与世界发生积极活跃的联系的一定时期所具有的一种特质，这种特质能使他追求完美的欲望更加强烈，能促使他回复文明和人道。

人类交际美的概念是在劳动人民的精神世界中、在进步思想家思想探索的过程中、在艺术大师们活跃的观察中形成的。

对于体现为美以及人之所以为人的无与伦比性的理想追求，就其内在倾向性而言，是通向共产主义理想的。卡尔·马克思在批判“在任何情况下都否定人性”的“愚蠢的平均共产主义”时，提出了一种与之形成鲜明对比的社会主义社会，这种社会将产生**“富有的、全面发展的、其全部感情和认识都极其深刻的人”**，并肯定“共产主义是一种符合人道的

社会主义。”列宁指出，随着向共产主义的迈进，社会将逐渐“教育、训练和培养出全面发展的和受到全面训练的人……”①

个性的全面发展，除了别的一切之外，要求具体体现出美与善。实现人的内心世界美与外貌美的思想，是共产党和共青团一切活动的基本思想之一，这是不言而喻的。青年对国家的经济、文化、教育、科学具有极大的影响，这就是为什么党的文件贯穿着坚决、顽强地掌握一切物质财富和精神财富的思想——若不掌握它们，就既不可能有世界的美，也不可能有人类自身的美。

① 《列宁全集》31卷第31页。

目 录

| | |
|---------------------|-------|
| 引 言 | (1) |
| 第一章 你们所掌握的美 | |
| 第一节 行为美与习惯美 | (1) |
| 第二节 我们是自己人生之剧的作者 | (8) |
| 第三节 与人相处意味着什么 | (22) |
| 第四节 若要飞翔, 须展两翼 | (27) |
| 第二章 道德规范要求美 | |
| 第一节 生活指南 | (35) |
| 第二节 代与代之间 | (44) |
| 第三节 朋友与同志 | (58) |
| 第四节 迎接自己的命运 | (69) |
| 第三章 人性要穿美的衣裳 | |
| 第一节 不能不美 | (83) |
| 第二节 交际的表现形式 | (89) |
| 第三节 礼节, 风度 | (99) |
| 第四节 知礼, 分寸, 规矩 | (106) |
| 第四章 外貌美 | |
| 第一节 时髦 | (115) |
| 第二节 娱乐 | (124) |
| 第三节 物质享受 | (133) |

第一章 你们所掌握的美

第一节 行为美与习惯美

在社会交往中，人们不仅通过劳动，而且通过自己的行为、服饰以及许多属于品行体系的东西，在对它们所进行的审美评价中，以综合的方式积淀成为情感、理智和意志。

现在，我们想请读者注意一下美的一个分支——人类相互关系的美。

可以不夸大地说，处于社会关系中的人、进行交际的人乃是一切物质文明和精神文明的最终目的。他的理智和情感的果实有机地嵌进复杂的社会链乃至生物链当中，表现为一定的关系，提供某种价值坐标，表现出某种个性的精神倾向。人类的任何一种交际形式，即便是最简单的形式（比如说欢迎），都会成为人们之间的桥梁或者障碍。它能极其雄辩地表明一个人的文明水平，暴露自我的全部不合谐之处。

因此，人们总是竭力追求完善交际的文明，竭力养成良好的习惯。交往的欢乐从来都被认为是一种人道的现象，而习惯的文明则是精神力量和社会物质财富的一种独特的指示剂。

今天，对人际关系“高质量”的追求尤其显得突出。这

种关系首先是指情感的文明。对于一个掌握大量信息、具有高等智力的人来说，精神——感情的高度发展，不仅使他善于交际，而且使他富有当然的智慧和真正的欢乐。岂不正是因为如此，我们才努力发展自己的交际本领，也不正是因为如此，交际才成为一种十分重要的、因而也是难于掌握的社会活动形式吗？

工业生产的发展顺应着我们的追求，工业产品在不断“追赶”着苏维埃日益完善的审美趣味。

年轻一代利用社会提供的种种可能，要求独立自主地解决这些极其复杂的问题：如何向人们表达自己的诚意，从而避免那些无谓的纠纷？如何使别人对自己产生好感，唤起人们的善意和关切？然而，我们毕竟还缺少行为方法论的知识。而在我们这个交往密切的时代，这实在是一个极其重要的缺陷。审美观不发达会导致懒于交际。人们由于常常不能对自己的能力和吸引力作出正确的评价，因而即便跟亲近的人也相处得不好。

美学是感性地认识自然、社会（其中包括个别的人）和艺术的科学。在这里研究的是人类交际美的问题。因此，从美学观点来谈论行为，就包括了与人跟自然、跟社会（其中包括个别的人）和跟艺术有关的许许多多的问题。我们在讨论问题时，所要考察的人际关系之美，既包括平时的，也包括节庆条件下的。

什么是人际交往美的基础呢？是才华、教养和人际交往的经验吗？当然，我们在确定某人的交际美时，无权忽视上

述任何一个条件。学识渊博、才华出众的人容易找到与人相处的办法，能巧妙地维护自己的利益；而教养却能帮助他找到解决共同问题的焦点。正是在这一方面，我们才能判别那些不与世浮沉之士。这样的人具有卓越的见识，能准确无误地阐明我们行为的涵义。然而，我们的记忆中却不知有多少这样的例子，即那些才华出众的人（其中有博士和副博士）并不能在相互之间找到共同的语言，在基层工作的共青团干部中，这种情况也同样存在。他们并不总是能够取得预期的效果，而其原因——是交际修养太差。

如果说，不论是智力发展、教养水平还是人际交往经验都不足恃，那么，什么才是交际美的首要条件呢？是世界观——关于周围世界的观点、观念和概念的体系。表达了工人阶级利益的马列主义世界观的思想和事业是以美为标志的，是对一切密切或分裂人们关系的东西进行审美评价的基石。它能够使人们的生活充实，具有高尚的涵义，在德、智、体诸方面发展，在人与人之间的斗争中表现出不易觉察的经验。

同时，美所表现的外部形式也在确定一个人是否美时具有很大的意义。我国历史上曾经有那么一段时间，礼貌、风度、漂亮的服饰被认为是与无产阶级相敌对的，被认为是腐朽没落的剥削制度的代表所固有的。当然，旧社会的许多虚文俗套是争取自由的人们所不能接受的。但在过去，却往往把全人类怀抱中孕育出来的合理内核连同这些不能接受的、令人厌恶的东西一并抛弃了。我们认为，这有其客观原因，并不象某些人所说的那样，这是由于缺乏有关的读物，这些读物

直到60年代后期才出现。您只稍回忆一下那些关于最初几个五年计划、关于卫国战争和恢复时期的文献纪录片，就会明白，我们今天的美实在是来之不易的。由于客观需要，当时十分强调重工业的发展。那时候，摆在首位的是满足人民生活必需品的需要，但这绝非意味着，我们“不太理解”个人表现的外在美。

一个文明的人不可能认为良好的举止是资产阶级的，是与社会主义生活方式格格不入的。然而，在那严峻的岁月，美的服饰和美的举止的确未免显得奢侈。当时，美体现在对于社会主义原则的信念当中，这些原则则是反映战斗和生产中的具体表现、反映具体指标的镜子。

至于那些世界观狭隘的人，则是另一码事（当然也不能回避这个问题）。这些人对于马克思主义者的道德规范和审美原则一无所知。因此，他们成了一些真诚的糊涂虫，硬把那些与社会主义格格不入的方式当成社会主义。符·靳德尼亚科夫的中篇小说《六十只蜡烛》便描写了这样的一个人。一辈子谨小慎微的叶切文问指责他的朋友谢尔盖·克罗波托夫：

难道一个诚实的人，会比一个不守规矩的下流坏更可怕吗？即便这个诚实的人是个糊涂虫。

对，我说的就是糊涂虫！糊涂虫更可怕！后者接着说。一个普通的下流坏会干蠢事，比如说会造谣，但他心里明白自己干得不对。他只不过是违反规矩而已。而那种真正相信在某幌子遮掩下的造谣以及其他这类勾当为人类所必须的人，对不起，这就不仅仅是违反规矩而